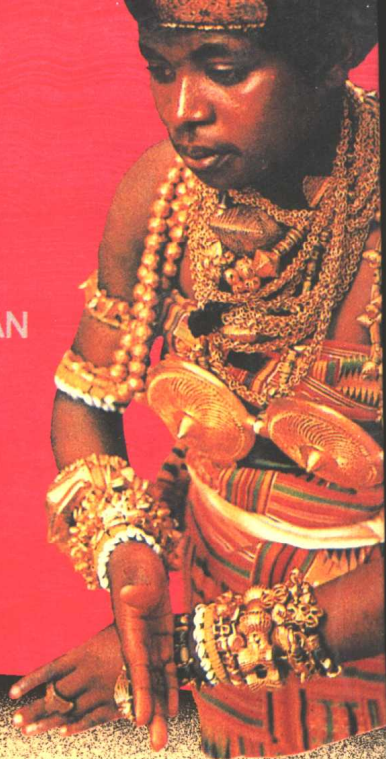




WAIGUOJIAOJILYIBOLAN



外国 交际礼仪 博览

主 编 李鸿军



江西人民出版社

外国 交际礼仪博览

主 编 李鸿军

副主编 卢安球
李永胜

江西人民出版社

WAGUOJIAOLILYIBOLAN

图书在版编目(CIP)数据

外国交际礼仪博览/李鸿军

—江西南昌:江西人民出版社,1996.10

ISBN7—210—01690—2

I. 外……

Ⅰ. 李……

Ⅲ. 交际礼仪,外国,工具书—历史·地理

IV. K89

外国交际礼仪博览

李鸿军 卢安球 李永胜

江西人民出版社出版发行

南昌市印刷四厂印刷 新华书店经销

1996年10月第1版 1996年10月第1次印刷

开本:850×1168毫米 1/32 印张:17.5 插页:0

字数:420千 印数:1—6000册

ISBN7—210—01690—2/K·197 定价:22.80元

江西人民出版社 地址:南昌市新魏路5号

邮政编码:330002 电报挂号:3652 电话:8511534(发行部)

(赣人版图书凡属印刷、装订错误,请随时向承印厂调换)

内 容 提 要

本书以大文化的视角,全面介绍了全世界 120 个国家和地区的交际礼仪知识,同时融这些国家的自然景观、历史演变、宗教信仰、经济状况、民风民俗于一体,描绘出了一幅幅以交际礼仪为主体的栩栩如生的风土人情画。它是目前国内收录范围最多、分类最细的一本介绍各国交际礼仪知识的书籍,具有很强的实用性。该书文笔优美,语言流畅,是一本雅俗共赏的读物。它不仅可供涉外服务人员与出国人员参考使用,也为研究外国民俗、伦理、公共关系、文明状况的学者提供了一本检索便利、资料翔实的工具书。

本书编写人员名单

主 编 李鸿军

副主编 卢安球 李永胜

撰写者 (以姓氏笔画为序)

卢安球 李 琼 李永胜

李鸿军 林 斌 赵 波

赵志良 赵启荣 周成岗

张 云 胡建刚 袁 华

前 言

几十年前，毛泽东以其巨人之手挥毫写下了“小小寰球”的词句，这种吞吐日月的气概，曾使多少人为之惊叹不已！斗转星移，春去秋来，当时代的步伐向着 21 世纪迈进的时候，光纤通信、同步卫星、磁浮列车、航天飞机等等高新技术成果的问世，正在深刻地改变着每一个人的生存空间观念。尤其是全球经济一体化的浪潮冲开了许多国家曾是壁垒森严的贸易堤坝，使世界各国更加密切地联系在一起了。如今，发出“地球太小了”的感叹，已不再需要政治家经天纬地的胸襟和诗人伟丽奇幻的想象，它正在变成每个人都能感受到的现实。

随着人们活动空间的扩展，各种问题也接踵而来，机遇和挑战总是并存的。两千多年前，一个青年学生曾向希腊著名哲学家芝诺请教有关知识的问题。芝诺用手杖在地上画了一大一小的两个圆圈。他告诉学生，圆圈代表人们已掌握的知识，圆圈以外的广大地面，代表人们还未知道的知识。他说：“圆圈小，它的周围所接触的未知部分就小；圆圈大，它的周围所接触的未知部分就大。”今天的中国人不也处于这样一种境况吗？改革开放前，人们生活在一个与外部世界联系甚少的环境中时，很容易滋生出一种自满自足的心态，改革开放后，人们从原先狭小的天地中走了出来，就会感到世界的纷繁多样和自己知识的贫乏。中国改革开放的基本国策为人们打开了通向世界的大门。随着交际范围的扩展，交际对象的多样，交际频率的加快，人们愈加感到需要有一种有力的工具，以便能够帮助他们更为顺利地进入世界经

济、文化交流的轨道,在更加广阔的天地里站稳脚跟,建功立业。

英语中的“礼仪”一词据说来自法语中的 *Etiquette*,原意指的是在法庭上使用的一种通行证,在它上面记载着进入法庭时的各种守则。把“礼仪”与“通行证”联系起来,从一个侧面形象地说明了礼仪的功能和作用。在日本,被企业录用的大学毕业生,首先必须通过严格的礼仪训练,凡不合格者,一律不得上岗。为了更好地打开国际市场,国外许多国际公司不仅鼓励派往海外的工作人员及其家属听取那些由专家们讲授的有关海外文化、习俗、礼仪的速成课程,而且还为他们支付听课费用。十分清楚,在当今世界经贸活动中,对于一个企业来说,重视礼仪已不仅仅是一种道德上的考虑,而且成了与企业利益休戚相关的经营方略。孔子早就说过:“不学礼,无以立。”在现代社会,不仅一个人是如此,一个企业也是如此,你不获得交际礼仪这张“通行证”,就难以敞开国际市场的大门,就可能出洋相,闹笑话,把事情弄砸。

一个国家的公民在礼仪方面的表现,还是反映这个国家文明程度的重要尺度。当外国商人、游客纷纷来到中国这个以“礼仪之邦”著称于世的国度时,当中国公民踏出国门,到国外经商、旅游时,我们的举止是否得体,就不仅仅是个人的私事,而是直接关系到我们国家在国际上的形象和声誉的大事情。

世界文化是多元的,各国的交际礼仪也是异彩纷呈,绚丽多姿的。有一位礼仪学家说过:“最坏的举止是以为本国的举止皆好,外国的举止皆坏。”对于大多数人来说,更常陷入的一个误区是,他们以为在本国是礼貌的、友好的举止,在其他国家也同样适用。他们不了解,有些举止、表情虽然形式相同,但在不同的国度却有着截然不同的含义。譬如,在许多国家流行的“V”手势,在希腊人看来则是一种侮辱人的动作;用“OK”手势在法国葡萄农面前称赞其酒的醇美时,他们会十分恼怒,因为这个手势是表

示劣等品的意思。即便是被人们普遍视作友好的微笑,在沙特阿拉伯甸蛮人那里却行不通,甚至一对情投意合的情人,如果一方在对方面前笑了,那么双方的关系就可能因此而告吹!

所谓的交际礼仪,就是各民族在长期的交际生活中形成的对人表示尊敬的各种惯用形式。诚然,随着各国各民族的相互交流,在当今国际正式交际活动中,交际礼仪正朝着统一、简捷、讲求实效的方向发展,但这并不意味着各民族礼仪文化特点的泯灭。一个民族的交际礼仪是其文化中的一个有机组成部分,它是在一个民族的地理、经济、政治、法律、宗教等等因素的相互作用下通过漫长的历史过程凝结沉淀下来的结晶体,是一种最适宜表达这个民族情感的交际形式。因此,各个民族的交际礼仪具有着顽强的生命力和历史继承性,人们常常可以改变自身文化其他方面的一些东西,但交际礼仪作为一个民族的重要标志却仍保留了下来。这一现象就是在西方发达国家也同样存在,如英、美、法、意、德等国,它们在交际礼仪方面都保留有自身独特的传统。如果我们对一个国家的交际礼仪不加重视,往往会被他们视作是一种极大的侮辱,从而严重伤害他们的民族感情。由此可见,要想愉快地和世界各地人民打交道,仅仅了解国际交际礼仪惯例是不够的,中国古代《礼记·曲礼》给我们留下的“入竟(境)而问禁,入国而问俗,入门而问讳”的训诫,仍然是我们在国际活动中必须遵守的交际法则。

了解世界各国的交际礼仪,不仅是使我们顺利地走出去、请进来的重要条件,而且对于我们本国的社会主义精神文明建设也有着重要的意义。外国交际礼仪中包含许多合理的观念和形式,这些成份完全可以结合我国国情有选择地加以吸收,以推动我国交际文化建设朝着现代文明社会的方向发展。譬如,西方许多国家都有送礼超过一定限度必须纳税的规定,美国法律对商务性送礼规定了 25 美元的纳税界线,德国也明文规定,送礼价

格超过 30 马克必须纳税。新加坡在每年开展的“礼貌月”和“敬老周”活动中,政府总理和部长亲自下到各区的联络处发表有关礼貌问题演讲的作法;英国近年来在开展“良好公民”的活动中,采用讲故事、做游戏、表演节目等形式在青少年中普及文明礼貌知识的尝试;美国礼仪学家、形象顾问成了生意兴隆的职业,有效地促进了人们文明程度提高的经验,这些不同样有着值得借鉴之处吗?还有如女士优先、约会守时、崇敬国旗、外事接待从简、敬酒不劝酒等等,也是可以引入我们交际生活的。实际上,即使是在交际文化领域,我们也早已吸收和借鉴了外国不少合理的成份,现在我们的生活之所以呈现出与祖先完全不同的面貌,“西礼东渐”是一个重要的原因。今天,以穿西装、打领带不是所谓的“国粹”为由而皱眉摇头,甚至横加指责的人恐怕已不多见了。更为重要的是,通过了解与吸收一些外国合理的、有益的交际礼仪形式,我们能够进一步懂得什么是符合现代市场经济的时间观念、效益观念、平等观念、信誉观念等,这对于提高我们民族的文明素质,更好地适应现代化建设,显然是有益的。

正是基于上述的认识,我们在江西人民出版社的大力支持下,编写了这本《外国交际礼仪博览》。

此书目前收入的国家 and 地区有 120 个。我们选择这些国家和地区的主要考虑是:与我国经济、文化、教育、科技往来较为频繁,或在一个地区交际礼仪方面具有一定的代表性,另外也考虑到我们搜集的材料是否准确和完备。虽然就我们所掌握的资料来看,这是一本目前国内收入国家和地区最多、分类最细的介绍外国交际礼仪知识的书籍,但随着我国对外开放的发展,此书的容量显然应当进一步加大。因此,将来如果此书能再版,我们将尽可能予以扩展、修订与充实。

此书的编排体例是,首先按亚、非、欧、美、大洋洲的顺序排列,然后按英文名称的顺序,分别对各洲内的一些国家和地区的

交际礼仪知识进行介绍。

如前所述,每一国家的交际礼仪都植根于其民族文化的土壤,离开了特定的文化背景,就难以理解和把握各国林林总总的交际礼仪。因此,我们对每一国家或地区,首先从大文化的角度,对其地理、人口、历史、宗教、经济以及交际礼仪的发展状况与主要特点等作一通俗概略的介绍。这样做,还有助于使似乎是枯燥死板的礼仪规范变得鲜活生动,大大增强此书的可读性,并为人们与该国人民打交道提供一份较为完备而又实用的资料。同时,交际礼仪与民风民俗从来就是水乳交融、难解难分的,二者有着天然的联系。中国古人早已认识到了这一点,《管子·枢言》中就曾说道:“法出于礼,礼出于俗。”一般说来,这二者的关系是俗而礼,礼而俗,互相渗透又互相演变。因此,本书也力图把一国交际礼仪的介绍与其民风民俗联系起来,在其风俗习惯的基础上使交际礼仪凸现出来,从而构成一幅以交际礼仪为主体的凹凸有致、浓淡相宜的风土人情画。

对于每一国家或地区的交际礼仪,我们均按照下列分类进行介绍:

- 一、服饰礼仪:服装、饰品、发式、化妆等;
- 二、仪态礼仪:姿态、举止、表情、体语等;
- 三、相见礼仪:姓名、称呼、见面礼、问候、介绍等;
- 四、餐饮礼仪:嗜好、忌食、宴请方式、用餐习惯等;
- 五、喜丧礼仪:诞生、寿辰、婚礼、丧仪、节庆等;
- 六、商务礼仪:名片、馈赠、会客、谈判、推销等;
- 七、旅游礼仪:行路、乘车、乘飞机、购物、参观、游览、小费、打电话、住宿、参加文体活动等;
- 八、主要禁忌:包括宗教、话题、植物、数字、日期、图案、颜色、花卉等方面的禁忌。

需要说明的是,对每一大类中的小类,我们只选择其中一些

有代表性、有特色或必须掌握的内容加以介绍。

此书的编写,参考和吸取了许多专家、学者的成果,在此表示真诚的谢意。由于我们水平有限,加之时间短促,书中不当之处在所难免,敬请广大读者批评指正。

编 者

1996年1月18日

目 录

亚 洲

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| [3]阿富汗 Afghanistan | [84]老挝 Laos |
| [7]孟加拉国 Bangladesh | [90]黎巴嫩 Lebanon |
| [11]缅甸 Myanmar | [94]马来西亚 Malaysia |
| [16]柬埔寨 Cambodia | [99]马尔代夫 Maldives |
| [21]塞浦路斯 Cyprus | [103]蒙古 Mongolia |
| [27]格鲁吉亚 Georgia | [107]尼泊尔 Nepal |
| [31]印度 India | [111]阿曼 Oman |
| [37]印度尼西亚 Indonesia | [115]巴基斯坦 Pakistan |
| [42]伊朗 Iran | [120]巴勒斯坦 Palestine |
| [46]伊拉克 Iraq | [123]菲律宾 Philippines |
| [51]以色列 Israel | [129]沙特阿拉伯 Saudi Arabia |
| [56]日本 Japan | [134]锡金 Sikkim |
| [62]约旦 Jordan | [137]新加坡 Singapore |
| [66]哈萨克斯坦 Kazakhstan | [143]斯里兰卡 Sri Lanka |
| [70]朝鲜 D. P. R. Korea | [148]叙利亚 Syria |
| [75]韩国 R. O. Korea | [151]塔吉克斯坦 Tajikistan |
| [80]科威特 Kuwait | [155]泰国 Thailand |

- | | |
|---------------------------------------|------------------|
| [160]土耳其 Turkey | [167]越南 Viet Nam |
| [163]阿拉伯联合酋长国
United Arab Emirates | [171]也门 Yemen |

非 洲

- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| [179]阿尔及利亚 Algeria | [252]马里 Mali |
| [183]安哥拉 Angola | [255]毛里塔尼亚 Mauritania |
| [188]贝宁 Benin | [259]毛里求斯 Mauritius |
| [193]博茨瓦纳 Botswana | [263]摩洛哥 Morocco |
| [198]布隆迪 Burundi | [267]尼日尔 Niger |
| [203]喀麦隆 Cameroon | [272]尼日利亚 Nigeria |
| [208]中非 Central Africa | [277]塞内加尔 Senegal |
| [212]刚果 Congo | [282]索马里 Somalia |
| [216]科特迪瓦 Côte d'Ivoire | [286]南非 South Africa |
| [220]埃及 Egypt | [290]苏丹 Sudan |
| [225]赤道几内亚 Equatorial
Guinea | [295]坦桑尼亚 Tanzania |
| [229]埃塞俄比亚 Ethiopia | [299]多哥 Togo |
| [234]加蓬 Gabon | [303]突尼斯 Tunisia |
| [238]加纳 Ghana | [308]扎伊尔 Zaire |
| [243]利比亚 Libya | [312]赞比亚 Zambia |
| [247]马达加斯加 Madagascar | |

欧 洲

- | | |
|---------------------|------------------------|
| [319]阿尔巴尼亚 Albania | [376]意大利 Italy |
| [322]奥地利 Austria | [381]荷兰 Netherlands |
| [327]比利时 Belgium | [385]挪威 Norway |
| [331]保加利亚 Bulgaria | [390]波兰 Poland |
| [336]捷克 Czech Rep. | [394]葡萄牙 Portugal |
| [340]丹麦 Denmark | [398]罗马尼亚 Romania |
| [344]芬兰 Finland | [403]俄罗斯 Russia |
| [348]法国 France | [409]西班牙 Spain |
| [354]德国 Germany | [413]瑞典 Sweden |
| [359]直布罗陀 Gibraltar | [418]瑞士 Switzerland |
| [364]希腊 Greece | [422]乌克兰 Ukraine |
| [368]匈牙利 Hungary | [426]英国 United Kingdom |
| [372]冰岛 Iceland | |

美 洲

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| [435]阿根廷 Argentina | [465]古巴 Cuba |
| [439]巴西 Brazil | [468]厄瓜多尔 Ecuador |
| [444]加拿大 Canada | [472]格陵兰 Greenland |
| [450]智利 Chile | [476]危地马拉 Guatemala |
| [455]哥伦比亚 Colombia | [479]墨西哥 Mexico |
| [460]哥斯达黎加 Costa Rica | [484]尼加拉瓜 Nicaragua |

[487]巴拿马 Panama

[491]巴拉圭 Paraguay

[494]秘鲁 Peru

[498]乌拉圭 Uruguay

[503]美国 United States

[510]委内瑞拉 Venezuela

大 洋 洲

[517]澳大利亚 Australia

[522]斐济 Fiji

[526]法属波利尼西亚

French Polynesia

[530]新西兰 New Zealand

[535]巴布亚新几内亚

Papua New Guinea

[538]所罗门群岛 Solomon Is.

[541]汤加 Tonga

[545]西萨摩亚 Western Samoa

亚 洲

